



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement EVD
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

shab.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

fosc.ch

Feuille officielle suisse
du commerce

fusc.ch

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Schuldenrufe - Appel aux créanciers - Diffida ai creditori

PREMIÈRE PUBLICATION

1. Raison sociale (nom) et siège de la Sàrl dissoute:
Translabs SARL en liquidation (Translabs GmbH in Liquidation) (Translabs SAGL in liquidazione) (Translabs Ltd liab. Co in liquidation), Perroy
2. Décision de dissolution par: l'assemblée des associés
3. Date de la décision: 17.01.2012
4. Echéance de préavis des créances: **12.03.2012**
5. Adresse pour la déclaration des créances:
Translabs SARL en liquidation, Avenue de la Gare 14B,
1166 Perroy
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Dr. iur. Jürg Roth
4603 Olten

00737081



Freitag - Vendredi - Venerdì, 03.02.2012, No 24, Jahrgang - année - anno: 130

Schuldenrufe - Appel aux créanciers - Diffida ai creditori Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Art.823ORi.V.m.Art.742OR) - Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée (art.823COenliaisonavecl'art.742CO) - Grida ai creditori alla liquidazione di una società a garanzia limitata (art. 823 CO congiuntamente all'art. 742 CO)